Guarantee Card

WS 80

Europe / Middle-East / Africa
Microlife AG
Espenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland
Tel. +41 / 71 727 70 30
Fax +41 / 71 727 70 39
Email admin@microlife.ch
www.microlife.com

Asia
Microlife Corporation.
9F, 431, RuiGang Road, NeiHu
Taipei, 114, Taiwan, R.O.C.
Tel. 886 2 8797-1288
Fax.886 2 8797-1283
Email service@microlife.com.tw
www.microlife.com

North / Central / South America
Microlife USA, Inc.
424 Skinner Blvd., Suite C
Dunedin, FL 34698 / USA
Tel. +1 727 451 0484
Fax +1 727 451 0492
Email msa@microlifeusa.com
www.microlife.com

SWISS DESIGN

microlife

CE

ИМ 04

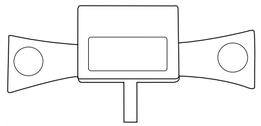
IB WS 80 V16.25.08

microlife

Microlife WS 80

EN ➔ 2
FR ➔ 4
ES ➔ 6
PT ➔ 8
RU ➔ 10
UA ➔ 12
PL ➔ 14
HU ➔ 16
DE ➔ 18
NL ➔ 20
SV ➔ 22
FI ➔ 24
TR ➔ 26
GR ➔ 28
AR ➔ 30
FA ➔ 32

microlife

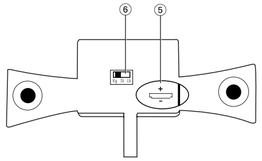


① Lo

② 0.0 kg

③ 61.5 kg

④ Err



⑤ Battery Compartment
⑥ KG / LB Switch

Display

① Low Battery Indication
② Zero Setting
③ Weight Reading
④ Error

Dear Customer,

This new electronic personal scale allows you to evaluate your body weight. Capacity 150 kilos, divided into 100 grams.

Please read through these instructions carefully so that you understand all functions and safety information. We want you to be happy with your Microlife product. If you have any questions or problems, please contact Microlife-Customer Service. Your dealer or pharmacy will be able to give you the address of the Microlife dealer in your country. Alternatively, visit the Internet at www.microlife.com where you will find a wealth of invaluable information on our products.

Stay healthy – Microlife AG!

1. **Suggestions for Use**
2. **Using the Instrument for the First Time**
   - How to insert batteries
   - KG / LB Switch
   - Use as simple scales
3. **Safety, Care, Accuracy Test and Disposal**
   - Safety and protection
   - Instrument care
   - Disposal
4. **Guarantee**
5. **Technical Specifications**

۱. توصیه هایی برای استفاده از دستگاه

- دستگاه را روی یک سطح صاف و محکم قرار دهید. سطح نرم، ناهموار (مانند فرش، قالی، لینولئوم) می تواند باعث ارائه نتایج متغیرگردد.
- روی ترازو قرار گرفته و پاها را به طور موازی قرار دهید تا وزن بدن به میزان یکسان تقسیم گردد.
- هنگام اندازه گیری از حرکت روی ترازو خودداری کنید.
- هر روزه خود را روی یک ترازو و در زمان مشابه وزن کنید و ترجیحاً این کار را قبل از پوشیدن لباس و صرف صبحانه انجام دهید. برای دستیابی به بهترین نتیجه، خود را دوبار وزن کنید و اگر دو وزن با یکدیگر متفاوت بود، وزن شما میانگین آن دو وزن است.
- سطح ترازو در صورت تر بودن لغزنده خواهد بود.

۲. استفاده از دستگاه برای بار اول

روش جایگذاری باتریها

این ترازو با یک باتری لیتیومی قابل تعویض کار می کند. هنگامی که باتری از کار افتاده باشد، صفحه نمایش ① "LO" یا علامت باتری را نمایش می دهد. یک باتری جدید را در محل باتری ⑤ با قرار دادن قطب مثبت به طرف بالا قرار دهید.

باتریها را مانند باتریهای معمولی دور نیاندازید. زیرا انهدام آنها باید همراه با زباله های مخصوص صورت بگیرد.

در صورتی که از ترازو برای مدت زمان طولانی استفاده نمی شود، باتریهای آن را خارج کنید.

دکمه انتخاب واحد وزن (کیلو گرم /پوند)

این دکمه ⑥ که در قسمت پایین ترازو قرار گرفته است، شما را قادر می سازد تا واحد اندازه گیری وزن را انتخاب کنید: کیلوگرم (Kg)، پوند (lb) یا استون (st)

واحد اندازه گیری دلخواه خود را همیشه وقتی که ترازو خاموش است، انتخاب کنید (در غیر این صورت واحد اندازه گیری را نمی توان تغییر داد).

استفاده به عنوان یک ترازوی معمولی

۱- ترازو را با وارد کردن فشار در بخش مرکزی سطح آن روشن کنید.
۲- چند ثانیه صبر کنید و هنگامی که عدد ② «0.0» روی صفحه ظاهر شد، ترازو برای استفاده آماده است.
۳- روی ترازو قرار گرفته و بدون حرکت بایستید. بعد از چند ثانیه صفحه نمایش ترازو ③ وزن شما را نشان خواهد داد.
هنگامی که در حال اندازه گیری هستید روی هیچ چیز خم نشوید چون این کار ممکن است روی مقدار وزن تاثیر گذارد.
۴- از روی ترازو به پایین بیایید. صفحه نمایش وزن شما را تا چند ثانیه نمایش داده. سپس ترازو بطور اتومانیک خاموش می شود.
۵. در صورت بروز خطا در حین اندازه گیری نماد ④ ERR ظاهر می شود. کلیه مراحل اندازه گیری را از ابتدا تکرار نمایید.

۳. ایمنی، مراقبت، آزمایش دقت، و انهدام

ایمنی و محافظت

- این وسیله را فقط می توانید برای اندازه گیریهای اشاره شده در دفترچه راهنما استفاده کرد. سازنده دستگاه مسئول صدمات وارده حاصل از کاربرد نادرست نمی باشد.
- این دستگاه دارای اجزاء حساس است و کارکرد با آن باید با احتیاط صورت گیرد. نحوه نگهداری و شرایط کارکرد صحیح اشاره شده در بخش "خصوصیات فنی" را رعایت کنید.
- از دستگاه در مقابل شرایط زیر حفاظت کنید:
  - آب و رطوبت
  - درجه حرارتهای بالا
  - ضربه و سقوط
  - آلودگی و گرد و غبار
  - نور مستقیم خورشید
  - گرما و سرما
- در صورت آسیب دیدن دستگاه یا مشاهده هرگونه مورد غیر عادی از دستگاه استفاده نکنید.
- هرگز دستگاه را باز نکنید.
- اگر قرار است از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نشود، باید باتریها را از دستگاه خارج کرد.
- دستورالعملهای ایمنی اضافه را در بخشهای مختلف این دفترچه راهنما را مطالعه نمایید.

استفاده کودکان از دستگاه باید با نظارت شما باشد؛ برخی از قطعات کوچک بوده و ممکن است بلعیده شوند.

مراقبت از دستگاه

دستگاه را فقط با یک پارچه نرم و خشک تمیز کنید.

انهدام

باتریها و ابزارآلات الکترونیکی باید طبق مقررات محلی، جدا از زباله های معمولی بدور ریخته شوند.

۴. ضمانت

این دستگاه از تاریخ خرید به مدت **۴ سال ضمانت** می شود. ضمانت با ارائه کارت ضمانت تکمیل شده توسط فروشنده (به پشت مراجعه کنید) که تاریخ خرید یا رسید در آن مشخص است، قابل قبول است.

- ضمانت فقط شامل دستگاه می شود. باتریها تحت پوشش ضمانت قرار نمی گیرند.
- باز کردن و ایجاد هرگونه تغییر در ساختاردستگاه موجب ابطال ضمانت میشود.
- خسارتهای وارده در اثر از کاربرد نادرست، کارکردن با باتری ضعیف، صدمات حاصل از عدم رعایت دستورات دفترچه تحت پوشش ضمانت قرار نمی گیرند.

لطفاً با نمایندگی مایکرولایف تماس بگیرید.

۵. مشخصات فنی

- ظرفیت: ۱۵۰ کیلوگرم / ۳۳۰ پوند / ۲۴ استون
- درجه بندی: ۰/۱ کیلوگرم / ۰/۲ پوند / ۰/۲۵ استون
- یک باتری ۳ ولتی (V) لیتیومی
- دقت و قابلیت تکرار با محدوده تغییر مجاز:
  ۱/۰ -/+ کیلوگرم / ۰/۲ پوند / ۰/۲۵ استون

حق هر گونه تغییر فنی محفوظ است!

Name of Purchaser / Nom de l'acheteur / Nombre del comprador / Nome do comprador / Ф.И.О. покупателя / П.І.П. покупця / Imię i nazwisko nabywcy / Vásárló neve / Name des Käufers / Naam koper / Inköparens namn / Ostajan nimi / Alıcının Adı / Ονοματεπώνυμο αγοραστή / نام خریدار / اسم المشتري

Serial Number / Numéro de série / Número de serie / Número de série / Серийный номер / Серійний номер / Numer seryjny / Sorozatszám / Serien-Nr. / Serien-Nr. / Seriennummer / Sarjanumero / Seri Numarası / Αριθμός σειράς / شماره سریال / رقم التسلسل

Date of Purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Дата покупки / Дата покупки / Data zakupu / Vásárlás dátuma / Kaufdatum / Datum van aankoop / Inköpsdatum / Ostopäivämäärä / Satın Alma Tarihi / Ημερομηνία αγοράς / تاریخ خرید / تاريخ الشراء

Specialist Dealer / Revendeur / Vendedor especializado / Revendedor autorizado / Специализированный дилер / Спеціалізований дилер / Przedstawiciel / Forgalmazó / Fachhändler / Specialist Dealer / Återförsäljare / Alan kauppias / Uzman Satıcı / Εξειδικευμένος αντιπρόσωπος / فروشنده متخصص / التاجر المختص

microlife®

1. Suggestions for Use

- Place the scale on a flat, hard surface. Soft, uneven flooring (e.g. rugs, carpets, linoleum) can cause the scale to give uneven reading of your weight.
- Step onto the scale with your feet parallel and weight equally distributed.
- Stand still while the scale measures your weight.
- Always weigh yourself on the same scale each day at the same time, preferably undressed and before breakfast. To get the best results from your scale, weigh yourself twice, and if the two weights are different from each other, your weight is between the two readings.
- The surface of the scale can be slippery, if wet.

2. Using the Instrument for the First Time

How to insert batteries

This scale operates with one replaceable lithium battery. When the battery is dead the display shows «**LO**» ① or the battery symbol. Insert a new battery in the battery compartment ⑤ with the positive pole upwards.

Do not discard the batteries together with the normal wastes, discard with special wastes.

Remove the batteries if the scale is not used for long periods of time.

KG / LB Switch

Found at the bottom of the scale, this switch ⑥ allows you to choose the unit of measure for weighing: kg, lb or st.

Select your desired unit of measure, always when the scale is turned off (otherwise the unit of measure cannot be changed).

Use as simple scales

1. Turn the scales on by pressing the centre of the platform.
2. Wait a few seconds and when «**0.0**» ② appears on the display screen, the scale is ready for use.
3. Step onto the scales and wait without moving; after a few seconds, the display screen will show your weight ③.

   Do not lean on anything while being weighed as this could alter the reading.
4. Step off the scales, the display screen will continue to show your weight for a few seconds then it will turn off automatically.
5. If the «**ERR**» ④ sign turns on, it means that an error has taken place during the measurement. Start the entire procedure again from the very beginning.

3. Safety, Care, Accuracy Test and Disposal

Safety and protection

- This instrument may be used only for the purpose described in this booklet. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application.
- This instrument comprises sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the «Technical Specifications» section!
- Protect it from:
  - water and moisture
  - extreme temperatures
  - impact and dropping
  - contamination and dust
  - direct sunlight
  - heat and cold
- Do not use the instrument if you think it is damaged or notice anything unusual.
- Never open the instrument.
- If the instrument is not going to be used for a prolonged period the batteries should be removed.
- Read the further safety instructions in the individual sections of this booklet.

Ensure that children do not use the instrument unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.

Instrument care

Clean the instrument only with a soft, dry cloth.

Disposal

Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

4. Guarantee

This instrument is covered by a **2 year guarantee** from the date of purchase. The guarantee is valid only on presentation of the guarantee card completed by the dealer (see back) confirming date of purchase or the till receipt.

- The guarantee covers only the instrument. Batteries are not included.
- Opening or altering the instrument invalidates the guarantee.
- The guarantee does not cover damage caused by improper handling, discharged batteries, accidents or non-compliance with the operating instructions.

Please contact Microlife-Service (see foreword).

5. Technical Specifications

- Capacity: 150 kg / 330 lb / 24 st
- Division: 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st
- One 3V lithium battery
- Precision and repeatability with a tolerance range within:

  +/- 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st

Technical alterations reserved!

⑤ Logement des piles
⑥ Interrupteur KG / LB

Ecran

① Indicateur d'état de charge de la pile
② Remise à zéro
③ Lecture du poids
④ Erreur

Cher client,

Cette nouvelle balance électronique vous permet de déterminer votre poids. Capacité 150 kilos, graduation 100 grammes.

Veuillez lire ces instructions attentivement pour comprendre toutes les fonctions et informations sur la sécurité. Nous souhaitons que cet instrument Microlife vous apporte la plus grande satisfaction possible. Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez contacter le Service Client Microlife. Le revendeur ou la pharmarcie chez qui vous avez acheté cet instrument sont en mesure de vous fournir l'adresse de la représentation Microlife dans votre pays. Vous pouvez aussi visiter notre site Internet à l'adresse www.microlife.com, où vous trouverez de nombreuses et précieuses informations sur nos produits.

Restez en bonne santé avec Microlife AG!

1. **Conseils d'utilisation**
2. **Première mise en service de l'instrument**
   - Insertion de pile
   - Interrupteur KG / LB
   - Utilisation comme simple balance
3. **Sécurité, entretien, test de précision et élimination de l'équipement**
   - Sécurité et protection
   - Entretien de l'instrument
   - Elimination de l'équipement
4. **Garantie**
5. **Caractéristiques techniques**

1. Conseils d'utilisation

- Posez la balance sur une surface plane dure. Une surface molle, irrégulière (par ex. carpettes, tapis, linoléum) peut provoquer des lectures inexactes.
- Mettez-vous sur la balance les deux pieds parallèles et de manière que le poids soit bien réparti.
- Restez tranquille pendant que la balance détermine votre poids.
- Veillez à toujours vous peser au même moment de la journée, de préférence sans habits et avant le petit-déjeuner. Pour obtenir les meilleurs résultats, nous vous conseillons de vous peser deux fois. Si les deux valeurs sont différentes, votre poids se situe entre les deux lectures.
- La surface de la balance peut être glissante si elle est humide.

2. Première mise en service de l'instrument

Insertion de pile
La balance fonctionne avec une pile au lithium remplaçable. Quand la pile est déchargée, l'écran affiche «**LO**» ① ou le symbole pile. Insérez une pile neuve dans le compartiment ⑤ le pôle positif étant en haut.

Ne jetez pas les piles aux ordures ménagères. Eliminez-les avec les déchets spéciaux.

Retirez les piles si vous n'utilisez pas la balance pendant un certain temps.

Interrupteur KG / LB
Placé au bas de la balance, cet interrupteur ⑥ permet de sélectionner l'unité de mesure du poids: kg lb ou st. Choisissez l'unité requise quand la balance est éteinte (sinon vous n'arriverez pas à changer d'unité de mesure).

Utilisation comme simple balance

1. Allumez la balance en appuyant sur le centre de la plate-forme.
2. Attendez quelques secondes. Quand «**0.0**» ② s'affiche, la balance est prête à l'emploi.
3. Placez-vous sur la balance et attendez sans bouger. Au bout de quelques secondes, l'écran affichera votre poids ③.

   Ne vous appuyez pas sur un support pendant le pesage. Cela pourrait fausser la lecture.
4. Redescendez de la balance. L'écran affichera le poids pendant quelques secondes puis la balance s'éteindra.
5. Si le signe «**ERR**» ④ s'affiche, une erreur est survenue pendant la mesure. Répétez toute la procédure à partir du début.

3. Sécurité, entretien, test de précision et élimination de l'équipement

⚠ Sécurité et protection

- Cet instrument est réservé aux applications décrites dans ce manuel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages provoqués par une application incorrecte.
- Cet instrument comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d'emploi indiquées à la section «Caractéristiques techniques»!
- Il convient de le protéger contre:
  - l'eau et l'humidité
  - des températures extrêmes
  - des chocs et chutes
  - les saletés et la poussière
  - des rayons solaires directs
  - la chaleur et le froid
- N'utilisez pas l'instrument si vous pensez qu'il est endommagé ou remarquez quelque chose de particulier.
- N'ouvrez jamais l'instrument.
- Si vous comptez ne pas utiliser l'instrument pendant une période prolongée, prenez soin de retirer les piles.
- Lisez attentivement les indications de sécurité mentionnées dans les différentes sections de ce mode d'emploi.

Ne laissez jamais les enfants utiliser l'instrument sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées.

Entretien de l'instrument
Utilisez exclusivement un chiffon sec et doux pour nettoyer l'instrument.

Elimination de l'équipement

Les piles et instruments électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

4. Garantie

Cet instrument est assorti d'une garantie de **2 ans** à compter de la date d'achat. La garantie est seulement valable sur présentation de la carte dûment remplie par le revendeur (voir verso) avec la mention de la date d'achat ou le justificatif d'achat.

- La garantie couvre seulement l'instrument. Les piles en sont exclues.
- Le fait d'ouvrir ou de modifier l'instrument invalide la garantie.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation incorrecte, des piles déchargées, des accidents ou un non-respect des instructions d'emploi.

Veuillez vous adresser au Service Microlife (voir avant-propos).

5. Caractéristiques techniques

- Capacité: 150 kg / 330 lb / 24 st
- Graduation: 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st
- Une pile au lithium 3V
- Précision et répétabilité avec une plage de tolérance de:

  +/- 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st

Sous réserve de modifications techniques!

⑤ Compartimento de pilas
⑥ Conmutador KG / LB

Pantalla

① Indicador de batería baja
② Puesta a cero
③ Lectura peso
④ Error

Estimado cliente,

Esta novedosa báscula personal electrónica le permite evaluar su peso corporal. Capacidad 150 kilos, división de 100 gramos.

Por favor, lea estas instrucciones atentamente para entender bien todas las funciones e informaciones de seguridad. Deseamos que quede satisfecho con su producto Microlife. En caso de cualquier duda o problema, rogamos póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Microlife. Su distribuidor o farmacia podrá indicarle la dirección del distribuidor de Microlife en su país. También puede visitarnos en Internet en www.microlife.com donde encontrará una multitud de información útil sobre nuestros productos.

¡Mantengase sano – Microlife AG!

1. **Indicaciones para el uso**
2. **Al usar el instrumento por primera vez**
   - Inserción de las pilas
   - Conmutador KG / LB
   - Uso como simple báscula
3. **Seguridad, cuidado, control de precisión y eliminación de residuos**
   - Seguridad y protección
   - Cuidado del instrumento
   - Eliminación de residuos
4. **Garantía**
5. **Datos técnicos**

1. Indicaciones para el uso

- Sitúe la báscula en una superficie plana y dura. Los suelos blandos, desiguales (por ejemplo, alfombras, moquetas, linóleo) pueden causar lecturas desiguales de su peso.
- Suba a la báscula colocando los pies en paralelo y distribuyendo el peso uniformemente.
- No se mueva mientras la báscula mida su peso.
- Pésese siempre en la misma báscula, cada día a la misma hora, preferiblemente sin vestir y antes del desayuno. Para conseguir los mejores resultados de su báscula, pésese dos veces, y si los dos pesos difieren entre sí, su peso se sitúa entre las dos lecturas.
- Estando mojada, la superficie de la báscula puede ser resbaladiza.

2. Al usar el instrumento por primera vez

Inserción de las pilas
Esta báscula funciona con una sola pila de litio recambiable. Cuando la batería está descargada, en la pantalla aparece «**LO**» ① o el símbolo de la pila. Inserte una nueva pila en el compartimento de pila ⑤ de tal forma que el polo positivo se encuentre arriba.

Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica, teniendo que ser eliminadas como residuo especial.

Retire la pila si no va a usar la báscula durante un prolongado período de tiempo.

Conmutador KG / LB
Este conmutador ⑥ situado en el fondo de la báscula, le permite seleccionar la unidad de medición de peso: kg lb ó st. Seleccione la unidad de medición que desee, estando apagada la báscula (de lo contrario, no es posible cambiar la unidad de medición).

Uso como simple báscula

1. Encienda la báscula presionando el centro de la plataforma.
2. Espere unos segundos y cuando aparezca «**0.0**» ② en la pantalla, la báscula está lista para usarse.
3. Suba a la báscula y espere sin moverse; al cabo de pocos segundos, en la pantalla se indicará su peso ③.

   No se apoye en nada mientras se pese, ya que podría verse alterado el resultado.
4. Baje de la báscula; la pantalla seguirá visualizando su peso durante unos segundos y, a continuación, se apagará automáticamente.
5. Si aparece el símbolo «**ERR**» ④, significa que durante la medición se ha producido un error. Vuelva a iniciar el procedimiento entero desde el principio.

3. Seguridad, cuidado, control de precisión y eliminación de residuos

⚠ Seguridad y protección

- Este instrumento debe usarse únicamente para el fin descrito en este manual. No se puede responsabilizar al fabricante de daños causados por una aplicación incorrecta.
- Este instrumento comprende componentes sensibles y se debe tratar con cuidado. ¡Tenga en cuenta las condiciones de conservación y de funcionamiento descritas en el apartado «Datos técnicos»!
- Protéjalo frente a:
  - agua y humedad
  - temperaturas extremas
  - impactos y caídas
  - la contaminación y el polvo
  - la luz solar directa
  - el calor y el frío
- No use el instrumento si cree que está dañado o si nota algo inusual.
- No abra nunca el instrumento.
- Si no va a usar el instrumento durante un período prolongado, se recomienda extraer las pilas.
- Lea las instrucciones de seguridad adicionales en los apartados individuales de este manual.

Evite que el instrumento sea usado por niños sin supervisión; algunas piezas son tan pequeñas que podrían ser tragadas.

Cuidado del instrumento
Limpie el instrumento únicamente con un paño suave y seco.

Eliminación de residuos

Las pilas y los instrumentos electrónicos han de eliminarse de acuerdo con las reglamentaciones locales aplicables y no deben tirarse a la basura doméstica.

4. Garantía

Este instrumento está cubierto por una garantía de **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía sólo tiene validez si se presenta la tarjeta de garantía proporcionada por el vendedor (véase al dorso) confirmando la fecha de compra o el recibo de caja.

- La garantía cubre únicamente el instrumento. Las pilas quedan excluidas.
- En caso de la apertura o modificación del instrumento, la garantía perderá su validez.
- La garantía no cubre los daños causados por un manejo inapropiado, pilas descargadas, accidentes o el incumplimiento de las instrucciones de uso.

Por favor, contacte al servicio al cliente Microlife (véase prefacio).

5. Datos técnicos

- Capacidad: 150 kg / 330 lb / 24 st
- División: 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st
- Una pila de litio de 3V
- Precisión y repetibilidad con una tolerancia de:
  +/- 1 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

⑤ Compartimento das pilhas
⑥ Interruptor KG / LB

Mostrador

① Indicação de pilha fraca
② Definição zero
③ Leitura do peso
④ Erro

Estimado cliente,

Esta nova balança pessoal electrónica permite avaliar o peso corporal. Capacidade de 150 quilos, com graduação de 100 gramas.

Leia cuidadosamente estas instruções para ficar a conhecer todas as funções e informações de segurança. O nosso objectivo é que fique satisfeito com o produto Microlife. Caso tenha questões a colocar ou se surgirem problemas, contacte o Serviço de Assistência da Microlife. O seu revendedor ou estabelecimento farmacêutico poderá fornecer-lhe o endereço do revendedor da Microlife no seu país. Como alternativa, visite a página Web www.microlife.com, onde poderá encontrar um conjunto de informações importantes sobre os nossos produtos.

Mantenha-se saudável – Microlife AG!

1. **Sugestões de utilização**
2. **Utilizar o aparelho pela primeira vez**
   - Colocar as pilhas
   - Interruptor KG / LB
   - Utilizar como simples balança
3. **Segurança, cuidados, teste de precisão e eliminação de resíduos**
   - Segurança e protecção
   - Cuidados a ter com o aparelho
   - Eliminação de resíduos
4. **Garantia**
5. **Especificações técnicas**

1. Sugestões de utilização

- Coloque a balança numa superfície plana e dura. Uma superfície macia e desnivelada (por exemplo, tapetes, carpetes, linóleo) pode fazer com que a balança apresente leituras do peso incorrectas.
- Suba para a balança com os pés colocados em paralelo e o peso distribuído equitativamente.
- Permaneça imóvel enquanto a balança estiver a calcular o peso.
- Pese-se sempre na mesma balança todos os dias à mesma hora, de preferência sem roupa e antes de tomar o pequeno-almoço. Para obter os melhores resultados da balança, pese-se duas vezes e se os dois resultados forem diferentes, o peso correcto é a média das duas leituras.
- A superfície da balança pode ser escorregadia, se estiver molhada.

2. Utilizar o aparelho pela primeira vez

Colocar as pilhas

Esta balança funciona com uma pilha de lítio substituível. Quando a pilha estiver gasta, o mostrador indica «**LO**» ① ou o símbolo de pilha. Coloque uma nova pilha no respectivo compartimento ⑤ com o pólo positivo virado para cima.

Não elimine as pilhas juntamente com o lixo doméstico, elimine as pilhas com os resíduos especiais.

Se a balança não for utilizada durante um longo período de tempo, deverá retirar a pilha.

Interruptor KG / LB

Localizado na parte inferior da balança, este interruptor ⑥ permite escolher a unidade de medida de peso: kg, lb ou st. Seleccione sempre a unidade de medida pretendida quando a balança estiver desligada (caso contrário, a unidade de medida não poderá ser alterada).

Utilizar como simples balança

1. Ligue a balança pressionando o centro da plataforma.
2. Aguarde alguns segundos e quando aparecer a indicação «**0.0**» ② no mostrador, a balança está pronta a ser utilizada.
3. Suba para a balança e aguarde sem efectuar movimentos; decorridos alguns segundos, o mostrador indica o seu peso ③.

   Não se encoste a qualquer suporte enquanto estiver a ser efectuada a medição do peso, uma vez que, deste modo, a leitura poderá ser alterada.
4. Desça da balança, o mostrador continua a indicar o seu peso durante alguns segundos e depois desliga-se automaticamente.
5. Se surgir «**ERR**» ④, significa que ocorreu um erro durante a medição. Reinicie todo o procedimento desde o início.

3. Segurança, cuidados, teste de precisão e eliminação de resíduos

⚠ Segurança e protecção

- Este aparelho deve ser utilizado apenas para os fins descritos neste folheto. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados devido a utilização incorrecta.
- Este aparelho possui peças sensíveis e tem de ser manuseado com cuidado. Respeite as condições de acondicionamento e funcionamento, descritas na secção «Especificações técnicas»!
- Proteger contra:
  - água e humidade
  - temperaturas extremas
  - impactos e quedas
  - contaminação e poeiras
  - luz directa do sol
  - calor e frio
- Não utilize o aparelho, caso esteja danificado ou se detectar qualquer irregularidade.
- Nunca abra o aparelho.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, deverá retirar as pilhas.
- Consulte também as instruções de segurança incluídas nas secções individuais deste folheto.

Certifique-se de que não deixa o aparelho ao alcance das crianças; algumas peças são muito pequenas e podem ser engolidas.

Cuidados a ter com o aparelho

Para efectuar a limpeza do aparelho, utilize apenas um pano macio e seco.

Eliminação de resíduos

As pilhas e aparelhos electrónicos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis, uma vez que não são considerados resíduos domésticos.

4. Garantia

Este aparelho está abrangido por uma **garantia de 2 anos**, a partir da data de compra. A garantia é válida apenas mediante a apresentação do cartão de garantia preenchido pelo revendedor (ver verso) que comprove a data de compra ou talão de compra.

- A garantia cobre apenas o instrumento. As pilhas não estão abrangidas.
- A abertura ou alteração deste aparelho anula a garantia.
- A garantia não cobre danos causados por manuseamento incorrecto, pilhas descarregadas, acidentes ou não conformidade com as instruções de utilização.

Contacte a Assistência da Microlife (ver mais adiante).

5. Especificações técnicas

- Capacidade: 150 kg / 330 lb / 24 st
- Graduação: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Uma pilha de lítio de 3 V
- Precisão e capacidade de repetição com um intervalo de tolerância entre:

  +/- 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st

O fabricante reserva-se o direito de proceder a alterações técnicas!

⑤ Отсек для батарей
⑥ Переключатель кг/фунты

Дисплей

① Индикация разряда батареи
② Установка нуля
③ Считывание показаний веса
④ Ошибка

Уважаемый покупатель,

Эти новые персональные электронные весы позволяют Вам узнать вес тела. Максимальный вес 150 килограммов, с шагом 100 граммов.

Пожалуйста, внимательно прочтите настоящие указания для получения четкого представления обо всех функциях и технике безопасности. Нам бы хотелось, чтобы Вы были удовлетворены качеством изделия Microlife. Если у Вас возникли вопросы или затруднения, пожалуйста, обращайтесь в службу поддержки пользователей Microlife. Ваш дилер или аптека могут предоставить Вам адрес сервисного центра Microlife в Вашей стране. В качестве альтернативы, посетите в Интернете страницу www.microlife.ru, где Вы сможете найти ряд полезных сведений по нашему изделию.

Будьте здоровы – Microlife AG!

1. **Правила использования**
2. **Использование прибора в первый раз**
   - Как вставлять батареи
   - Переключатель кг/фунты
   - Использование в качестве простых весов
3. **Техника безопасности, уход, тестирование точности и утилизация**
   - Техника безопасности и защита
   - Уход за прибором
   - Утилизация
4. **Гарантия**
5. **Технические характеристики**

1. Правила использования

- Разместите весы на ровной, твердой поверхности. Мягкое, неровное покрытие пола (например, ковры, линолеум) может привести к нестабильным показаниям вашего веса.
- Встаньте на весы, установив ступни параллельно и равномерно распределив вес тела.
- Во время измерения вашего веса стойте неподвижно.
- Всегда взвешивайтесь на одних и тех же весах, каждый день в одно и то же время, предпочтительно без одежды и до завтрака. Чтобы получить максимально точные показания, взвесьтесь дважды, и, если показания окажутся различными, ваш вес находится между двумя полученными значениями.
- Поверхность весов может быть скользкой в мокром виде.

2. Использование прибора в первый раз

Как вставлять батареи
Эти весы работают от одной заменяемой литиевой батареи. Когда батарея села, на дисплее отображается «**LO**» ① или символ батареи. Вставьте новую батарею в отсек для батареи ⑤ положительным полюсом вверх.

Не выбрасывайте батареи вместе с домашним мусором, используйте специальные сборники отходов.

Извлеките батарею, если весы не используются длительное время.

Переключатель кг/фунты
Находящийся на нижней стороне весов переключатель ⑥ позволяет вам выбрать единицу измерения для взвешивания: kg (кг), lb (фунты) или st (стоуны). Выбирайте желаемую единицу измерения всегда при выключенных весах (в противном случае изменение единицы невозможно).

Использование в качестве простых весов
1. Включите весы, нажав на центр платформы.
2. Подождите несколько секунд и, когда на экране дисплея появится «**0.0**» ②, весы готовы к использованию.
3. Встаньте на весы и подождите, не двигаясь; через несколько секунд экран дисплея покажет ваш вес ③.

   Не опирайтесь ни на что во время взвешивания, поскольку это может повлиять на результат измерения.
4. Сойдите с весов, на экране дисплея в течение нескольких секунд сохранится индикация вашего веса, затем они автоматически выключатся.
5. Если отображается знак «**ERR**» ④, это означает, что во время измерения произошла ошибка. Начните всю процедуру сначала.

3. Техника безопасности, уход, тестирование точности и утилизация

⚠ Техника безопасности и защита

- Прибор может использоваться только в целях, описанных в данном буклете. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.
- В состав прибора входят чувствительные компоненты, требующие осторожного обращения. Ознакомьтесь с условиями хранения и эксплуатации, описанными в разделе «Технические характеристики»!
- Оберегайте прибор от:
  - воды и влаги
  - экстремальных температур
  - ударов и падений
  - загрязнения и пыли
  - прямых солнечных лучей
  - жары и холода
- Не используйте прибор, если Вам кажется, что он поврежден, или если Вы заметили что-либо необычное.
- Никогда не вскрывайте прибор.
- Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени, то из него следует вынуть батареи.
- Прочтите дальнейшие указания по безопасности в отдельных разделах этого буклета.

Позаботьтесь о том, чтобы дети не могли использовать прибор без присмотра, поскольку некоторые его мелкие части могут быть проглочены.

Уход за прибором
Используйте для чистки прибора только сухую, мягкую ткань.

Утилизация

Батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

4. Гарантия

На прибор распространяется гарантия в течение **2** лет с даты приобретения. Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона, заполненного дилером (см. с обратной стороны), подтверждающего дату продажи, или кассового чека.

- Гарантия распространяется только на прибор. Гарантия не распространяется на батареи.
- Вскрытие или изменение прибора приводят к утрате гарантии.
- Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным обращением, разрядившимися батареями, несчастными случаями или невыполнением инструкций по эксплуатации.

Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр Microlife (см. далее).

5. Технические характеристики

- Максимальный вес: 150 кг / 330 фнт / 24 ст
- Шаг: 0.1 кг / 0.2 фнт / 1/4 ст
- Одна литиевая батарея 3 В
- Точность и воспроизводимость с диапазоном допуска: +/- 0.1 кг / 0.2 фнт / 1/4 ст

Право на внесение технических изменений сохраняется!

⑤ Відсік для батарей
⑥ Перемикач кг/фунти

Дисплей

① Індикатор розряду батареї
② Установка нуля
③ Зчитування показників ваги
④ Помилка

Шановний покупець

Не використовувати на людях, що нездатні рухатися, дітях, людях, несприйнятливих до тепла або тварин. Максимальна вага 150 кілограмів, з розподіленням по 100 грамів.

Будь ласка, уважно прочитайте дані вказівки для отримання чіткого уявлення про усі функції й техніку безпеки. Нам би хотілося, щоб Ви були задоволені якістю виробу Microlife. При виникненні у Вас питань та утруднень прохання звертатися до сервісної служби Microlife. Ваш дилер або аптека можуть надати Вам адреси сервісних служб Microlife у Вашій країні. Або відвідайте в Інтернеті сторінку www.microlife.com.ua, де Ви зможете знайти ряд корисної інформації про наш виріб.

Будьте здорові – Microlife AG!

1. Правила використання

- Розмістіть ваги на рівній, твердій поверхні. М'яке, нерівне покриття підлоги (наприклад, килими, лінолеум) може привести до нестабільних показників вашої ваги.
- Встаньте на ваги, встановивши ступні паралельно і рівномірно розподіливши вагу тіла.
- Під час вимірювання вашої ваги стійте нерухомо.
- Завжди зважуйтеся на одних і тих же вагах, щодня в один і той самий час, найкраще без одягу й до сніданку. Щоб одержати максимально точні свідчення, зважтеся двічі, і, якщо свідчення виявляться різними, ваша вага знаходиться між двох показників.
- Поверхня вагів може бути слизькою в мокрому стані.

2. Використання приладу вперше

Як вставляти батареї

Ці ваги працюють від однієї замінюваної літієвої батареї. Коли батарея розрядилася, на дисплеї відображається «**LO**» ① або символ батареї. Вставте нову батарею у відсік для батареї ⑤ позитивним полюсом вгору.

Не викидайте батареї разом з домашнім сміттям, використовуйте спеціальні збірники відходів.

Витягніть батарею якщо ваги не використовуються тривалий час.

Перемикач кг/фунти

Перемикач ⑥ дозволяє вам вибрати одиницю вимірювання для зважування: kg (кг), lb (фунти) або st (стоуни). Вибирайте бажану одиницю вимірювання завжди при вимкнених вагах (інакше зміна одиниці неможлива).

Використання у якості простих вагів

1. Увімкніть ваги натисненням на центр платформи.
2. Почекайте декілька секунд, і тоді, коли на екрані дисплея з'явиться «**0.0**» ②, ваги готові до використання.
3. Встаньте на ваги і не рухаючись почекайте; через декілька секунд екран дисплея покаже вашу вагу ③.

   Не спирайтеся ні на що під час зважування, оскільки це може вплинути на результат вимірювання.
4. Зійдіть з вагів, на екрані дисплея протягом декількох секунд збережеться індикація вашої ваги, потім вони автоматично вимкнуться
5. Якщо відображається знак «**ERR**» ④ це означає, що під час вимірювання відбулася помилка. Почніть всю процедуру спочатку.

3. Техніка безпеки, догляд, тестування точності й утилізація

⚠ Безпека й захист

- Прилад може використовуватися тільки з метою, що описана в даному буклеті. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, які викликані некоректним використанням.
- До складу приладу входять чутливі компоненти, що вимагають обережного поводження. Ознайомтеся з умовами зберігання й експлуатації, які описані в розділі «Технічні характеристики»!
- Оберігайте від:
  - води й вологи
  - екстремальних температур
  - ударів і падінь
  - забруднення й пилу
  - прямого сонячного випромінювання
  - спеки й холоду
- Не використовуйте прилад, якщо Вам здається, що він пошкоджений, або якщо Ви відмітили що-небудь незвичайне.
- Ніколи не відкривайте прилад.
- Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого періоду часу, то з нього слід вийняти батареї.
- Прочитайте подальші вказівки по безпеці в окремих розділах цього буклету.

Подбайте про те, щоб діти не могли використовувати прилад без нагляду, оскільки деякі його дрібні частини можуть бути проковтнуті.

Догляд за приладом

Використовуйте для очищення приладу тільки м'яку, суху тканину.

Утилізація

Батареї й електронні прилади слід утилізувати відповідно до прийнятих норм і не викидати разом із побутовими відходами.

4. Гарантія

На прилад поширюється гарантія протягом **2 років з дати придбання.** Гарантія дійсна тільки за наявності гарантійного талона, заповненого дилером (див. на звороті) що підтверджує дату продажі, або касового чека.

- Гарантія поширюється тільки на прилад. Гарантія не поширюється на батареї.
- Відкриття або зміна приладу приводять до втрати гарантії.
- Гарантія не поширюється на пошкодження, що викликані неправильним поводженням, розрядженими батареями, нещасними випадками або недотриманням інструкцій з експлуатації.

Будь ласка, зверніться до сервісного центру Microlife (див. далі).

5. Технічні характеристики

- Максимальна вага: 150 кг / 330 фнт / 24 ст
- Крок вимірювання: 0.1 кг / 0.2 фнт / 1/4 ст
- Одна літієва батарея 3 В
- Точність і відтворюваність з діапазоном допуску: +/- 0.1 кг / 0.2 фнт / 1/4 ст

Право на внесення технічних змін зберігається!

⑤ Pojemnik na baterie
⑥ Przełącznik KG / LB

Wyświetlacz

① Wskaźnik niskiego poziomu baterii
② Zerowanie
③ Odczyt wagi
④ Błąd

Drogi Kliencie,

Nowa elektroniczna waga osobowa pozwoli Ci dokładnie zmierzyć wagę ciała. Maksymalna waga 150 kilogramów; dokładność do 100 g.

Przeczytaj tę instrukcję uważnie i zapoznaj się ze wszystkimi jej funkcjami oraz wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Zależy nam na Twoim zadowoleniu z produktu Microlife. W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Microlife. Adres dystrybutora produktów Microlife na terenie swojego kraju znajdziesz u sprzedawcy lub farmaceuty. Zapraszamy także na naszą stronę internetową www.microlife.com, na której znajdziesz wiele użytecznych informacji na temat naszych produktów.

Zadbaj o swoje zdrowie – Microlife AG!

1. **Zalecenia**
2. **Korzystanie z przyrządu po raz pierwszy**
   - Jak zakładać baterie
   - Przełącznik KG / LB
   - Użycie wagi bez funkcji pomiaru tłuszczu oraz wody w organizmie
3. **Bezpieczeństwo, konserwacja, sprawdzanie dokładności i utylizacja**
   - Bezpieczeństwo i ochrona
   - Konserwacja przyrządu
   - Utylizacja
4. **Gwarancja**
5. **Specyfikacje techniczne**

1. Zalecenia

- Umieścić wagę na płaskiej, twardej powierzchni. Miękkie, nierówne podłoże (np. dywany, wykładziny, linoleum) mogą powodować niedokładne wskazania.
- Stań na wadze tak, aby stopy były ustawione równolegle do siebie, a obciążenie było rozłożone równomiernie.
- Na czas pomiaru stań w bezruchu.
- Należy zawsze ważyć się na tej samej wadze i o tej samej porze, najlepiej bez ubrania i przed śniadaniem. W celu uzyskania najbardziej wiarygodnych wyników pomiar należy wykonać dwukrotnie i uśrednić uzyskane wyniki.
- Mokra powierzchnia wagi może być śliska.

2. Korzystanie z przyrządu po raz pierwszy

Jak zakładać baterie
Waga zasilana jest jedną, wymienną baterią litową. Gdy bateria jest wyczerpana, na wyświetlaczu pojawia się «**LO**» ① lub symbol baterii. Włóż nową baterię do pojemnika na baterię ⑤ z biegunem dodatnim skierowanym w górę.

Baterie należy wyrzucać ze specjalnymi odpadami.

Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć baterie.

Przełącznik KG / LB
Znajdujący się na spodzie wagi przełącznik ⑥ pozwala na wybór jednostki pomiaru (kg lb lub st). Wybór jednostki nie będzie możliwy przy wyłączonym urządzeniu.

Użycie wagi bez funkcji pomiaru tłuszczu oraz wody w organizmie

1. Włączyć wagę, naciskając środek platformy.
2. Odczekać kilka sekund, a gdy na wyświetlaczu pojawi się «**0.0**» ②, waga jest gotowa do użytku.
3. Stanąć na wadze i czekać bez ruchu; po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się Twoja waga ③.
   Podczas pomiaru nie opieraj się o nic.
4. Po zejściu z wagi ekran wyświetlacza będzie pokazywał przez kilka sekund wynik ostatniego pomiaru, a następnie wyłączy się automatycznie.
5. Gdy pojawi się symbol «**ERR**» ④, będzie to oznaczać, że podczas wykonywania pomiaru wystąpił błąd. Rozpocznij procedurę od początku.

3. Bezpieczeństwo, konserwacja, sprawdzanie dokładności i utylizacja

⚠ Bezpieczeństwo i ochrona

- Przyrząd może być wykorzystywany do celów określonych w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwej eksploatacji.
- Przyrząd zbudowny jest z delikatnych podzespołów i dlatego musi być używany ostrożnie. Przestrzegaj wskazówek dotyczących przechowywania i użytkowania zamieszczonych w części «Specyfikacje techniczne»!
- Chroń przyrząd przed:
  - wodą i wilgocią
  - ekstremalnymi temperaturami
  - wstrząsami i upadkiem
  - zanieczyszczeniem i kurzem
  - światłem słonecznym
  - upałem i zimnem
- Nie używaj termometru, jeżeli zauważysz niepokojące objawy, które mogą wskazywać na jego uszkodzenie.
- Nie otwieraj przyrządu.
- Jeżeli przyrząd nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć baterie.
- Przeczytaj dalsze wskazówki bezpieczeństwa zamieszczone w poszczególnych punktach niniejszej instrukcji.

Dopilnuj, aby dzieci nie używały przyrządu bez nadzoru; jego niektóre niewielkie części mogą zostać łatwo połknięte.

Konserwacja przyrządu
Czyścić przyrząd miękką, suchą szmatką.

Utylizacja

Zużyte baterie oraz urządzenia elektryczne muszą być poddane utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie należy wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi.

4. Gwarancja

Przyrząd jest objęty **2-letnią gwarancją**, licząc od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko z wypełnioną przez sprzedawcę kartą gwarancyjną (na odwrocie strony) potwierdzającą datę zakupu lub paragonem.

- Gwarancja obejmuje wyłącznie przyrząd. Nie obejmuje baterii.
- Otwarcie lub dokonanie modyfikacji przyrządu unieważnia gwarnację.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego użycia, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, uszkodzeń przypadkowych, a także wyczerpanych baterii.

Skontaktuj się z serwisem Microlife (patrz Wstęp).

5. Specyfikacje techniczne

- Maksymalna waga: 150 kg / 330 lb / 24 st
- Podziałka: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Jedna bateria litowa 3V
- Precyzja i powtarzalność wyników z dokładnością do:
  +/- 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone!

⑤ Elemtartó
⑥ KG / LB váltó

Kijelző

① Alacsony elemtöltöttség jelzése
② Mérésre kész állapot
③ Súly értéke
④ Hiba

Kedves Vásárló!

Az új elektronikus személymérleg segítségével értékelheti a testsúlyát. A készülék 150 kg-ig mér, 100 g osztással.

Kérjük, hogy használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, a készülék biztonságos használata és funkcióinak megismerése érdekében. Szeretnénk, ha elégedett lenne ezzel a Microlife termékkel. Ha bármilyen kérdése vagy problémája lenne, forduljon a Microlife ügyfélszolgálatához. A Microlife hivatalos forgalmazójával kapcsolatos felvilágosításért forduljon az eladóhoz vagy a gyógyszertárhoz. A www.microlife.com oldalon részletes leírást talál a termékeinkről.

Jó egészséget kívánunk – Microlife AG!

1. **A mérleg használatára vonatkozó tanácsok**
2. **A készülék üzembe helyezése**
   - Az elemek behelyezése
   - KG / LB váltó
   - Egyszerű mérlegként való használat
3. **Biztonságos használat, tisztíthatóság, pontosság-ellenőrzés és az elhasznált elemek kezelése**
   - Biztonság és védelem
   - A készülék tisztítása
   - Elhasznált elemek kezelése
4. **Garancia**
5. **Műszaki adatok**

1. A mérleg használatára vonatkozó tanácsok

- Helyezze a mérleget sík, szilárd felületre. Puha, egyenetlen felületen (pl. szőnyeg, linóleum) a mérleg ingadozó súlyadatot mutathat.
- A mérlegen úgy helyezkedjen el, hogy a két lábfeje párhuzamos legyen, és a súlyát egyformán ossza meg a lábain.
- Mérés közben ne mozogjon.
- Mindennap azonos időben, ugyanazon a mérlegen, lehetőleg meztelenül, és reggeli előtt történjen a mérés. A legpontosabb eredmény elérése érdekében kétszer mérje meg magát, és ha a két érték eltér egymástól, akkor a súlya a két érték között van.
- A mérleg lapja csúszóssá válhat, ha nedves.
- Ha a zsír- és víztartalom elemzése során hiba történik, a mérleg automatikusan kikapcsol.

2. A készülék üzembe helyezése

Az elemek behelyezése

A mérleg egy darab lítiumelemmel működik. Amikor az elem lemerült, a kijelzőn «**LO**» ① vagy az elem szimbólum látható. Helyezzen egy új elemet az elemtartóba ⑤ a pozitív pólusával felfelé.

Az elemeket a háztartási hulladéktól elkülönítve, különleges hulladékként kezelje.

Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, akkor az elemeket távolítsa el.

KG / LB váltó

A mérleg alján található kapcsolóval ⑥ váltani lehet a súly mértékegységei között: kg, lb vagy st. A mérleg kikapcsolt állapotában válassza ki a kívánt mértékegységet (bekapcsolt állapotban a mértékegység nem módosítható).

Egyszerű mérlegként való használat

1. A mérleg lapjának közepét megnyomva kapcsolja be a mérleget.
2. Várjon néhány másodpercet, és amikor a «**0.0**» ② megjelenik a kijelzőn, a mérleg készen áll a mérésre.
3. Álljon rá a mérlegre, és várjon mozdulatlanul; néhány másodperc múlva a kijelzőn megjelenik a súlya ③.

   A mérés közben ne dőljön neki semminek, mivel az módosíthatja a mért értéket.
4. Lépjen le a mérlegről, a kijelzőn még néhány másodpercig látható lesz a súlya, majd a mérleg automatikusan kikapcsol.
5. Ha a kijelzőn az «**ERR**» ④ jel látható, az azt jelenti, hogy valamilyen hiba történt a mérés során. Kezdje újra az egész mérési eljárást.

3. Biztonságos használat, tisztíthatóság, pontosságellenőrzés és az elhasznált elemek kezelése

⚠ Biztonság és védelem

- A készülék kizárólag a jelen útmutatóban leírt célra használható. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a helytelen alkalmazásból eredő károkért.
- A készülék sérülékeny alkatrészeket tartalmaz, ezért óvatosan kezelendő. Szigorúan be kell tartani a tárolásra és az üzemeltetésre vonatkozó előírásokat, amelyek a «Műszaki adatok» részben találhatók!
- A készüléket óvni kell a következőktől:
  - víz és nedvesség
  - szélsőséges hőmérsékletek
  - ütés és esés
  - szennyeződés és por
  - közvetlen napsugárzás
  - meleg és hideg
- Ne használja a készüléket, ha az megsérült vagy bármilyen szokatlan dolgot tapasztal vele kapcsolatban.
- Soha ne próbálja meg szétszedni a készüléket.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, akkor az elemeket el kell távolítani.
- Olvassa el a használati utasítás többi részében található biztonsági előírásokat is.

Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, mert annak kisebb alkotóelemeit esetleg lenyelhetik.

A készülék tisztítása

A készüléket csak száraz, puha ronggyal tisztítsa.

Elhasznált elemek kezelése

Az elemeket és az elektronikai termékeket az érvényes előírásoknak megfelelően kell kezelni, a háztartási hulladéktól elkülönítve.

4. Garancia

A készülékre a vásárlás napjától számítva **2 év garancia** vonatkozik. A garancia érvényesítéséhez be kell mutatni a forgalmazó (lásd hátoldalon) által kitöltött garanciajegyet, amely igazolja a vásárlás dátumát, és a bolti nyugtát.

- A garancia kizárólag a készülékre vonatkozik, az elemekre nem.
- A készülék felnyitása vagy módosítása a garancia elvesztését vonja maga után.
- A garancia nem vonatkozik a helytelen kezelés, a lemerült elemek, balesetek vagy a használati útmutató be nem tartása miatt keletkező károkra.

A garancia érvényesítése érdekében forduljon a Microlife szervizéhez (lásd előszó).

5. Műszaki adatok

- Méréshatár: 150 kg / 330 lb / 24 st
- Osztásköz: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Egy db 3 V-os lítiumelem
- Pontosság és ismételhetőség tűréshatára:

  +/- 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

⑤ Batteriefach
⑥ kg/lb-Umschalter

Display

① Anzeige für erschöpfte Batterie
② Nulleinstellung
③ Gewichtsanzeige
④ Fehler

Sehr geehrter Kunde,

mit dieser neuen elektronischen Personenwaage können Sie Ihr Gewicht bewerten. Maximale Belastung 150 kg, Anzeige auf 100 g genau.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, um alle Funktionen und Sicherheitshinweise zu verstehen. Wir möchten, dass Sie mit diesem Microlife-Produkt zufrieden sind. Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich bitte an den Microlife-Kundendienst. Ihr Fachhhändler oder Apotheker kann Ihnen die Adresse des Microlife-Händlers in Ihrem Land nennen. Eine Vielzahl weiterer wichtiger Informationen zu unseren Produkten finden Sie auch im Internet unter www.microlife.com.

Wir wünschen Ihnen alles Gute für Ihre Gesundheit – Microlife AG!

1. **Bedienungshinweise**
2. **Erste Inbetriebnahme des Gerätes**
   - Einlegen von Batterien
   - kg/lb-Umschalter
   - Verwendung als einfache Waage
3. **Sicherheit, Pflege, Genauigkeits-Überprüfung und Entsorgung**
   - Sicherheit und Schutz
   - Pflege des Gerätes
   - Entsorgung
4. **Garantie**
5. **Technische Daten**

1. Bedienungshinweise

- Stellen Sie die Waage auf eine ebene, harte Fläche. Weiche und unebene Flächen (z. B. Vorleger, Teppiche, Linoleum) können zu schwankenden Gewichtsangaben führen.
- Stellen Sie sich so auf die Waage, dass die Füsse parallel zu einander stehen und das Gewicht gleichmässig verteilt ist.
- Stehen Sie während des Messvorgangs möglichst still.
- Wiegen Sie sich immer zur gleichen Tageszeit auf der gleichen Waage, vorzugsweise unbekleidet und vor dem Frühstück. Die zuverlässigsten Messergebnisse erhalten Sie, wenn Sie sich zweimal hintereinander wiegen. Wenn die angezeigten Werte von einander abweichen, liegt Ihr tatsächliches Gewicht zwischen beiden Werten.
- Die Oberfläche der Waage kann bei Nässe rutschig sein.

2. Erste Inbetriebnahme des Gerätes

Einlegen von Batterien
Diese Waage wird mit einem Lithiumakku betrieben. Wenn die Batterie entladen ist, erscheint im Display die Anzeige «**LO**» (1) oder das Batteriesymbol. Legen Sie eine neue Batterie in das Batteriefach (5) mit dem Pluspol nach oben ein.

Entsorgen Sie die Batterie nicht mit dem Hausmüll, sondern als Sondermüll.

Entfernen Sie die Batterie aus dem Instrument, wenn Sie die Waage längere Zeit nicht benutzen.

kg/lb-Umschalter
Dieser Schalter (6), der sich an der Unterseite der Waage befindet, ermöglicht das Umschalten zwischen folgenden Masseinheiten: kg, lb oder st. Ein Wechsel der Masseinheit ist nur im ausgeschalteten Zustand möglich.

Verwendung als einfache Waage

1. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie auf die Mitte der Waagenoberfläche drücken.
2. Warten Sie einige Sekunden bis die Anzeige «**0.0**» (2) im Display erscheint und die Waage bereit für die Messung ist.
3. Stellen Sie sich auf die Waage, und warten Sie ein paar Sekunden ohne sich zu bewegen, bis das Display Ihr Gewicht (3) anzeigt.

   Lehnen Sie sich während des Messvorgangs nicht an, da dies das Messergebnis beeinflussen kann.
4. Wenn Sie von der Waage steigen, zeigt das Display Ihr Gewicht noch für einige Sekunden an, bevor sie sich automatisch abschaltet.
5. Wenn die Angabe «**ERR**» (4) im Display erscheint, ist während der Messung ein Fehler aufgetreten. Beginnen Sie den Vorgang noch einmal komplett neu.

3. Sicherheit, Pflege, Genauigkeits-Überprüfung und Entsorgung

⚠ Sicherheit und Schutz

- Dieses Gerät darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck eingesetzt werden. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die aus falscher Anwendung resultieren.
- Dieses Gerät besteht aus sensiblen Bauteilen und muss vorsichtig behandelt werden. Beachten Sie die Lager- und Betriebsbedingungen in Kapitel «Technische Daten»!
- Schützen Sie das Gerät vor:
  - Wasser und Feuchtigkeit
  - extremen Temperaturen
  - Stössen und Herunterfallen
  - Schmutz und Staub
  - starker Sonneneinstrahlung
  - Hitze und Kälte
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Beachten Sie die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.

Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt das Gerät benutzen; einige Teile sind so klein, dass sie verschluckt werden könnten.

Pflege des Gerätes
Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Lappen.

Entsorgung

Batterien und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll sondern müssen entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

4. Garantie

Für dieses Gerät gewähren wir **2 Jahre Garantie** ab Kaufdatum. Die Garantie gilt nur bei Vorlage einer vom Händler ausgefüllten Garantiekarte (siehe letzte Seite) mit Kaufdatum oder des Kassenbelegs.

- Die Garantie umfasst nur das Instrument. Sie erstreckt sich nicht auf die Batterien.
- Bei Öffnen oder Änderungen am Gerät erlischt der Garantieanspruch.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, welche auf unsachgemässe Behandlung, auslaufende Batterien, Unfälle oder Nichtbeachten der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.

Bitte wenden Sie sich an den Microlife-Service (siehe Vorwort).

5. Technische Daten

- Kapazität: 150 kg/330 lb/24 st
- Masseinteilung: 0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- 3 V-Lithiumbatterie
- Genauigkeit und Reproduzierbarkeit im Toleranzbereich zwischen:

  +/- 0,1 kg/0,2 lb/1/4 st

Technische Änderungen vorbehalten!

⑤ Batterijcompartiment
⑥ Kg / Lb schakeling

Weergave

① Lage batterij indicatie
② Nul stand
③ Gewicht lezing
④ Foutmelding

Geachte klant,

Deze nieuwe electronische personenweegchaal biedt u de mogelijkheid om uw lichaamsgewicht te evalueren. Dit instrument heeft een maximum van 150 kilogram met een onderverdeling per 100 gram.

Lees de instructies aandachtig door zodat u alle functies en veiligheidsinformatie goed begrijpt. We willen graag dat u blij bent met uw Microlife product, indien u nog vragen heeft verzoeken wij u contact op te nemen met diegene waar u het product heeft aangeschaft of evt. met de Microlife distributeur. Als alternatief kunt u ook de Microlife website bezoeken op www.microlife.com daar vindt u waardevolle informatie over onze producten.

Blijf gezond – Microlife AG!

1. **Suggesties voor gebruik**
2. **Eerste gebruik van het instrument**
   - Installatie van de batterijen
   - KG / LB omschakeling
   - Gebruiken eventueel als weegschaal
3. **Veiligheid, onderhoud, nauwkeurigheidstest en verwijdering**
   - Veiligheid en bescherming
   - Instrumentonderhoud
   - Verwijdering
4. **Garantie**
5. **Technische specificaties**

1. Suggesties voor gebruik

- Plaats de weegschaal op een gladde/harde ondergrond. Zachte, oneffen vloeren (b.v. tapijt, linoleum ed) kunnen van invloed zijn op de weegschaal resultaten van uw gewicht.
- Stap op de weegschaal met uw voeten parallel naast elkaar en uw gewicht gelijkmatig verdeeld.
- Sta stil tijdens het meten van uw gewicht.
- Weeg uzelf altijd op dezelfde weegschaal elke dag op hetzelfde tijdstip, bij voorkeur ongekleed en voor het ontbijt. Om het beste resultaat te krijgen weeg u zichzelf twee keer achter elkaar, en indien de twee gewichten verschillen van elkaar, ligt uw gewicht daar tussen in.
- De weegschaal kan glad worden indien vochtig.

2. Eerste gebruik van het instrument

Installatie van de batterijen
Deze weegschaal werkt op 1 vervangbare lithium batterij. Indien de batterij leeg is verschijnt «**LO**» ① op het scherm of het batterij symbool. Steek de nieuwe batterij in het batterij-compartiment ⑤ met de positieve pool naar boven gericht.

Gooi de oude batterij niet weg samen met normaal afval, maar deponeer ze bij de speciale afval afvoer.

Vervang de batterij ook als de weegschaal voor lange tijd niet is gebruikt.

KG / LB omschakeling
Te vinden aan de onderkant van de weegschaal, de schakelaar ⑥ verschaft u de mogelijkheid om de weegschaal te laten meten in: kg, lb of st.
De gewenste manier kan alleen worden gewijzigd wanneer de weegschaal is uitgeschakeld. Indien de weegschaal in gebruik is (aan staat) kan dit niet worden veranderd.

Gebruiken eventueel als weegschaal

1. Zet de weegschaal aan door op het midden van de weegschaal te duwen.
2. Wacht een paar seconden tot «**0.0**» ② verschijnt op het scherm, de weegschaal is dan klaar voor gebruik.
3. Stap op de weegschaal en wacht zonder te bewegen, na een paar seconden zal uw gewicht ③ op het scherm verschijnen.

   Leun nergens tegenaan tijdens het wegen, dit kan het resultaat beïnvloeden.
4. Stap van de weegschaal, gedurende enkele seconden zal uw gewicht.op het scherm blijven waarna de weegschaal automatisch zal uitschakelen.
5. Als het «**ERR**» ④ symbool verschijnt, dit betekend dat er iets fout is gegaan tijdens het meten en de meting. Start dan de gehele procedure opnieuw vanaf het begin.

3. Veiligheid, onderhoud, nauwkeurigheidstest en verwijdering

⚠ Veiligheid en bescherming

- Dit instrument mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel zoals in dit boekje beschreven. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuiste toepassing.
- Dit instrument bevat gevoelige componenten en moet met voorzichtigheid worden behandeld. Neem de bewaar- en bedieningsconditie beschreven in de «Technische specificaties» paragraaf in acht!
- Bescherm het tegen:
  – water en vochtigheid
  – extreme temperaturen
  – schokken en laten vallen
  – vervuiling en stof
  – direct zonlicht
  – warmte en kou
- Gebruik het instrument niet wanneer u vermoedt dat het beschadigd is of wanneer u iets ongebruikelijks constateert.
- Open het instrument nooit.
- Wanneer het instrument voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden moeten de batterijen worden verwijderd.
- Lees de verdere veiligheidsinstructies in de afzonderlijke paragrafen van dit boekje.

Garandeer dat kinderen het instrument niet zonder toezicht gebruiken; sommige onderdelen zijn klein genoeg om te kunnen worden ingeslikt.

Instrumentonderhoud
Reinig het instrument alleen met een zachte droge doek.

Verwijdering

Batterijen en elektronische instrumenten moeten volgens de plaatselijke regelgeving worden verwijderd, niet bij het huishoudelijke afval.

4. Garantie

Dit instrument heeft een **garantie van 2** jaar vanaf aankoopdatum. De garantie is alleen van toepassing bij overhandigen van een garantiekaart ingevuld door de dealer (zie achterzijde) met bevestiging van de aankoopdatum of kassabon.

- De garantie geldt alleen voor de weegschaal, niet voor de batterijen.
- Opening van of wijzigingen aan het instrument maken de garantie ongeldig.
- De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, ontladen batterijen, ongelukken of het zich niet houden aan de bedieningsinstructies.

Neem contact op met Microlife-Service (zie voorwoord).

5. Technische specificaties

- Capaciteit: 150 kg / 330 lb / 24 st
- Schaalverdeling: 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st
- 1x 3V lithium batterij
- Accuraatheid en herhaling met een tolorance range binnen: +/- 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st

Technische wijzigingen voorbehouden!

⑤ Batterifack
⑥ KG / LB-väljare

Display

① Indikering lågt batteri
② Nollinställning
③ Vikt, avläsning
④ Fel

Bäste kund

Denna nya elektroniska personvåg hjälper dig hålla vikten. Högsta tillåtna vikt: 150 kg, i skala om 100 gram.

Läs igenom instruktionerna noga så att du förstår samtliga funktioner och säkerhetsinformation. Vi hoppas att du blir nöjd med ditt Microlife instrument. Om frågor eller problem uppstår, vänligen kontakta Microlife-kundtjänst. Din återförsäljare eller ditt apotek kan ge information och adress till en Microlife återförsäljare i ditt land. Alternativt finns information på Internet på www.microlife.com där du finner värdefull information om våra produkter.

Ett hälsosamt liv – Microlife AG!

1. **Användningsanvisningar**
2. **Använda instrumentet första gången**
   - Lägga i batterier
   - KG / LB-väljare
   - Använda endast som vanlig våg
3. **Säkerhet, underhåll, noggrannhetstest och avfallshantering**
   - Säkerhet och skydd
   - Instrumentunderhåll
   - Avfallshantering
4. **Garanti**
5. **Tekniska data**

1. Användningsanvisningar

- Placera vågen på plan hård yta. En mjuk ojämn golvyta (t.ex. matta eller linoleumgolv) kan medför att vågen ger inkorrekta avläsningar.
- Stå parallellt med fötterna och fördela kroppsvikten jämnt, stöd inte t.ex. på ena benet.
- Stå stilla under avläsningen.
- Väg dig alltid på samma våg vid samma tidpunkt varje dag, helst oklädd och före frukost. Väg dig alltid två gånger. Om resultaten är olika ligger din vikt mellan dessa båda värden.
- Vågplattan kan vara hal om den blir våt.

2. Använda instrumentet första gången

Lägga i batterier
Vågen används med ett utbytbart litiumbatteri. När batteriet är tomt, visar displayen «**LO**» ① eller batterisymbolen. Sätt in ett nytt batteri i batterfacket ⑤ med pluspolen uppåt.

Kasta inte batterierna i normala hushållssopor, de skall avfallshanteras enligt gällande miljölagstiftning.

Ta ur batterierna om inte vågen skall användas under längre tid.

KG / LB-väljare
I botten på vågen finns väljaren ⑥ med vilken du kan välja viktenhet: kg lb eller stone (engelsk enhet). Välj mätenhet, stäng av vågen och ställ in väljaren (vågen måste vara avstängd).

Använda endast som vanlig våg

1. Sätt på vågen genom att trycka mitt på plattan.
2. Vänta ett par sekunder tills «**0.0**» ② visas i displayen, vågen är redo att använda.
3. Ställ dig på vågen och stå stilla, displayen visar din vikt ③ efter några sekunder.

   Luta dig inte mot någonting under vägningen, detta kan påverka resultatet.
4. Stig ner från vågen, displayen visar vikten ytterligare några sekunder och stängs sedan av automatiskt.
5. Om symbolen «**ERR**» ④ visas, har ett fel uppstått under avläsningen. Börja om från början.

3. Säkerhet, underhåll, noggrannhetstest och avfallshantering

⚠ Säkerhet och skydd

- Detta instrument får endast användas till avsedd användning, se beskrivning i detta häfte. Tillverkaren ansvarar inte för skada vilken kan härledas till inkorrekt hantering.
- Instrumentet innehåller känsliga komponenter och skall hanteras varsamt. Observera förvarings- och användningsinstruktioner i avsnitt «Tekniska data».
- Skydda instrumentet för:
  – Vatten och fukt
  – Extremt hög temperatur
  – Stötar och fall
  – Smuts och damm
  – Direkt solljus
  – Värme och kyla
- Använd inte instrumentet om du tror att det är skadat eller uppvisar ovanliga funktioner.
- Öppna aldrig instrumentet.
- Ta ur batterierna om inte instrumentet skall användas under längre tid.
- Läs ytterligare säkerhetsföreskrifter i enskilt avsnitt i detta häfte.

Se att instrumentet inte hanteras av små barn, vissa delar är tillräckligt små för att kunna sväljas.

Instrumentunderhåll
Rengör instrumentet med mjuk torr duk.

Avfallshantering

Batterier och elektroniska instrument skall avfallshanteras enligt gällande miljölagstiftning. Kasta inte i hushållssoporna.

4. Garanti

Detta instrument har **2 års garanti** från köpedatum. Garantin gäller endast om garantikortet, ifyllt av återförsäljaren (se baksidan) föreläggs, tillsammans med köpekvitto eller bevis för inköpsdatum.

- Garantin omfattar endast instrumentet. Batterierna är inte inkluderade i garantin.
- Garantin gäller inte om instrumentet öppnas eller modifieras.
- Garantin omfattar inte skador vilka kan härledas till inkorrekt hantering, tomma batterier, olycksfall eller icke beaktande av användningsinstruktioner.

Vänligen kontakta Microlife-service (se förord).

5. Tekniska data

- Kapacitet: 150 kg / 330 lb / 24 stone
- Skala: 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 stone
- Ett litiumbatteri 3V
- Noggrannhet och repeterbarhet inom toleransområde:

  +/- 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 stone

Med reservation för tekniska förändringar.

⑤ Paristolokero
⑥ KG / LB -kytkin

Näyttö

① Heikon pariston osoitin
② Nollaus
③ Painolukema
④ Virhe

Hyvä asiakas,

Tämän uuden elektronisen vaa'an avulla voit mitata painosi. Laitteessa on muistitoiminto, johon mahtuu 10 henkilön tiedot. Kapasiteetti 150 kiloa jaettuna 100 gramman välein.

Lue nämä ohjeet läpi huolellisesti, jotta ymmärrät kaikki toiminnot ja turvallisuutta koskevat tiedot. Tahdomme sinun olevan tyytyväinen Microlife-tuotteeseesi. Jos sinulla on kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys Microlife-asiakaspalveluun. Saat omassa maassasi sijaitsevan Microlife -kauppiaasi osoitteen kauppiaaltasi tai apteekistasi. Voit vaihtoehtoisesti käydä www.microlife.com- sivustolla, josta löydät arvokkaita tietoja tuotteistamme.

Pysy terveänä – Microlife AG!

1. **Käyttöön liittyviä ehdotuksia**
2. **Instrumentin käyttäminen ensimmäistä kertaa**
   - Paristojen asettaminen paikoilleen
   - KG / LB -kytkin
   - Käyttö tavallisena vaakana
3. **Turvallisuus, huolto, tarkkuustesti ja hävittäminen**
   - Turvallisuus ja suojaaminen
   - Instrumentin huolto
   - Hävittäminen
4. **Takuu**
5. **Tekninen erittely**

1. Käyttöön liittyviä ehdotuksia

- Aseta vaaka tasaiselle ja kovalle alustalle. Pehmeä ja epätasainen alusta, esim. peitteet, matot, korkkimatto, saattaa aiheuttaa sen, että vaaka näyttää epätasaista painolukemaa.
- Astu vaa'alle jalat samansuuntaisesti ja paino jakautuneena tasaisesti.
- Seiso hiljaa paikoillasi sillä aikaa kun vaaka mittaa painosi.
- Punnitse itsesi päivittäin samalla vaa'alla samaan kellonaikaan, mieluiten ilman vaatetusta ja ennen aamiaista. Jotta saat mahdollisimman tarkan tuloksen, punnitse itsesi kahdesti ja jos painolukemat poikkeavat toisistaan, on oikea painosi näiden kahden lukeman välillä.
- Vaa'an pinta saattaa olla liukas, jos se on märkä.

2. Instrumentin käyttäminen ensimmäistä kertaa

Paristojen asettaminen paikoilleen
Vaaka toimii yhdellä vaihdettavissa olevalla litiumparistolla. Kun paristo on tyhjä, näyttöön ilmestyy «**LO**» ① tai paristo-symboli. Työnnä uusi paristo paristolokeroon ⑤ niin, että sen positiivinen napa on ylöspäin.

Älä hävitä paristoja tavallisten kotitalousroskien vaan erikoisjätteen mukana.

Poista paristo vaa'asta, jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan.

KG / LB -kytkin
Kytkin ⑥ sijaitsee vaa'an alapuolella ja sen avulla voit valita painoyksikön: kg, lb tai st. Valitse haluamasi painoyksikkö silloin, kun vaakaan ei ole kytketty virtaa, muussa tapauksessa mittayksikkö ei vaihdu.

Käyttö tavallisena vaakana

1. Kytke vaaka päälle painamalla alustan keskiosaa.
2. Odota muutama sekunti ja kun näyttöön ilmestyy «**0.0**» ②, vaaka on käyttövalmis.
3. Astu vaa'alle ja odota liikkumatta; muutaman sekunnin kuluttua näyttöön ilmestyy painosi ③.
   Älä nojaa mihinkään mittauksen aikana, koska se saattaisi vaikuttaa lukemaan.
4. Astu pois vaa'alta; näytössä näkyy edelleen muutaman sekunnin ajan painosi ja tämän jälkeen vaaka sammuu automaattisesti.
5. Jos näyttöön ilmestyy «**ERR**» ④ -merkki, se merkitsee sitä, että mittauksen aikana on syntynyt virhe. Aloita koko menettely uudelleen alusta.

3. Turvallisuus, huolto, tarkkuustesti ja hävittäminen

⚠ Turvallisuus ja suojaaminen

- Instrumenttia saadaan käyttää ainoastaan tässä kirjasessa mainittuihin tarkoituksiin. Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena väärän käytön aiheuttamista vahingoista.
- Instrumentissa on herkkiä komponentteja ja sitä täytyy käsitellä varoen. Noudata säilytys- ja käyttöolosuhteita koskevia neuvoja, jotka on mainittu «Tekninen erittely» -kappaleessa!
- Suojaa mittari seuraavilta tekijöiltä:
  – vesi ja kosteus
  – äärimmäiset lämpötilat
  – iskut ja putoamiset
  – likaantuminen ja pöly
  – suora auringonvalo
  – kuumuus ja kylmyys
- Älä käytä instrumenttia, jos uskot sen olevan vaurioitunut tai jos huomaat jotakin epätavallista.
- Älä milloinkaan avaa instrumenttia.
- Jos instrumenttia ei aiota käyttää pitkään aikaan, tulee paristo poistaa siitä.
- Lue muutkin turvallisuusohjeet tämän kirjasen yksittäisistä osioista.

Huolehdi siitä, että lapset eivät käytä instrumenttia ilman valvontaa; jotkut osat ovat tarpeeksi pieniä nieltäviksi.

Instrumentin huolto
Puhdista instrumentti ainoastaan pehmeällä, kuivalla kankaalla.

Hävittäminen

Paristot ja elektroniset instrumentit täytyy hävittää paikallisten, voimassa olevien määräysten mukaisesti eikä kotitalousjätteiden mukana.

4. Takuu

Instrumentilla on **2 vuoden takuu** ostopäivästä lukien. Takuu on voimassa ainoastaan silloin, kun korvausvaatimuksen yhteydessä esitetään kauppiaan täyttämä takuukortti (katso takakantta), joka vahvistaa ostopäivämäärän tai viimeisen voimassaolopäivämäärän.

- Takuu kattaa ainoastaan instrumentin. Takuu ei kata paristoja.
- Instrumentin avaaminen tai muuttaminen mitätöi takuun.
- Takuu ei korvaa vaurioita, jotka aiheutuvat väärästä käsittelystä, lataamattomista paristoista, onnettomuuksista tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Ota yhteys Microlife-palveluun (katso johdantoa).

5. Tekninen erittely

- Kapasiteetti: 150 kg / 330 lb / 24 st
- Jaottelu: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Yksi 3 voltin litiumparisto
- Tarkkuus ja toistamismahdollisuus seuraavien toleranssiarvojen sisällä:
  +/- 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

⑤ Pil Bölmesi
⑥ KG / LB Anahtarı

Ekran

① Düşük Pil Göstergesi
② Sıfır Ayarı
③ Kilo Ölçüm Sonucu
④ Hata

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni elektronik kişisel terazi, vücut ağırlığınızı değerlendirmenizi sağlar. Tartma kapasitesi 150 kilodur; bu miktar, 100'er gramlık adımlardan oluşur.

Tüm işlevleri ve güvenlik bilgisini anlayabilmeniz için, lütfen, bu talimatları dikkatle okuyun. Dileğimiz, Microlife ürününüzden memnun kalmanızdır. Soru sormak isterseniz ya da herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen, Microlife-Müşteri Servisi ile görüşün. Ülkenizdeki Microlife bayisinin adresini satıcınızdan ya da eczanenizden öğrenebilirsiniz. İkinci bir yol olarak, ürünlerimiz hakkında geniş bilgi edinebileceğiniz www.microlife.com Internet adresini de ziyaret edebilirsiniz.

Sağlıkla kalın – Microlife AG!

1. **Kullanım için Öneriler**
2. **Aygıtın İlk Kez Kullanımı**
   - Pillerin yerleştirilmesi
   - KG / LB Anahtarı
   - Basit terazi olarak kullanılması
3. **Güvenlik, Bakım, Doğruluk Testi ve Elden Çıkarma**
   - Güvenlik ve koruma
   - Aygıtın bakımı
   - Elden çıkarma
4. **Garanti Kapsamı**
5. **Teknik Özellikler**

1. Kullanım için Öneriler

- Teraziyi düz ve sert bir zemine yerleştirin. Yumuşak ve pürüzlü zeminler (örneğin, halılar, kilimler, muşamba), kilonuzun ölçüm sonucunun düzensiz olmasına yol açar.
- Terazinin üzerine ayaklarınız birbirine paralel olarak ve ağırlığınız eşit biçimde dağılacak şekilde çıkın.
- Terazi kilonuzu ölçerken kımıldamayın.
- Her zaman günün aynı saatinde ve tercihen giysilerinizi çıkararak ve kahvaltı yapmadan önce aynı terazide tartılın. Teraziden en iyi ölçüm sonucunu almak için, iki kez tartılın ve iki ölçüm sonucu birbirinden farklı çıkarsa, kilonuz ikisinin ortasıdır.
- Islanırsa, terazinin yüzeyi kayganlaşabilir.

2. Aygıtın İlk Kez Kullanımı

Pillerin yerleştirilmesi
Terazi, bir adet değiştirilebilir lityum pille çalışır. Pil bitince ekranda, «**LO**» ① ya da pil simgesi görüntülenir. Yeni pili artı kutbu yukarı gelecek şekilde pil bölmesine ⑤ yerleştirin.

Biten pilleri normal yollardan çöpe atmayın; piller için özel toplama kutularına atın.

Terazi uzun bir süre kullanılmayacaksa, pilleri çıkarın.

KG / LB Anahtarı
Terazinin altında bulunan bu anahtar ⑥, tartılırken ölçüm birimini seçmenizi sağlar: kg, lb ya da st. İstediğiniz ölçüm birimini her zaman terazi kapalıyken seçin (aksi takdirde, ölçüm birimini değiştiremezsiniz).

Basit terazi olarak kullanılması
1. Platformun ortasına basarak teraziyi açın.
2. Ekranda, «**0.0**» ② görüntülenince, birkaç saniye bekleyin; terazi, kullanıma hazırdır.
3. Teraziye çıkın ve kımıldamadan bekleyin; birkaç saniye sonra ekranda kilonuz ③ görüntülenir.
   Ölçüm sonucunu değiştireceğinden, tartılırken herhangi bir yere yaslanmayın.
4. Teraziden inin; ekran birkaç saniye daha kilonuzu görüntüler ve terazi, otomatik olarak kapanır.
5. «**ERR**» ④ simgesinin görüntülenmesi, ölçüm sırasında bir hata oluştuğunu ifade eder. Tüm yordamı baştan itibaren tekrar uygulayın.

3. Güvenlik, Bakım, Doğruluk Testi ve Elden Çıkarma

Güvenlik ve koruma

- Bu ürün, sadece bu broşürde açıklanan amaçlar çerçevesinde kullanılabilir. İmalatçı, yanlış uygulamadan kaynaklanan zarar ziyan için sorumlu tutulamaz.
- Aygıt, hassas parçalara sahiptir ve dikkatli biçimde kullanılmalıdır. «Teknik Özellikler» bölümünde açıklanan saklama ve çalıştırma koşullarını göz önünde bulundurun!
- Aşağıdaki durumlara maruz kalmasına engel olun:
  - su ve nem
  - aşırı sıcaklıklar
  - darbe ve düşürülme
  - kir ve toz
  - doğrudan güneş ışığı
  - ısı ve soğuk
- Hasar gördüğünü düşünüyorsanız ya da herhangi bir anormal durum sezdiyseniz, aygıtı kullanmayın.
- Aygıtı kesinlikle açmayın.
- Aygıtın uzun bir süre kullanılmaması durumunda, pillerin çıkarılması gerekir.
- Broşürün ilgili bölümlerindeki diğer güvenlik talimatlarını da okuyun.

Çocukların denetimsiz bir şekilde ürünü kullanmalarına izin vermeyin; bazı parçalar, yutulabilecek kadar küçüktür.

Aygıtın bakımı
Aygıtı sadece yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

Elden çıkarma

Piller ve elektronik ürünler, çöpe atılmamalı; ancak, yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak elden çıkarılmalıdır.

4. Garanti Kapsamı

Bu aygıt, satın alındığı tarihten itibaren **2 yıl garanti** kapsamındadır. Garanti, sadece satıcınız (arkaya bakınız) tarafından doldurulan ve satın alma ya da fatura tarihini teyit eden garanti belgesinin mevcudiyeti ile geçerlilik kazanır.

- Garanti, salt aygıtı kapsamaktadır. Piller, garanti kapsamında değildir.
- Aygıtın açılması ya da üzerinde değişiklik yapılması, garantiyi geçersiz kılar.
- Garanti, yanlış kullanımdan, pillerin boşalmasından, kazalar ve çalıştırma talimatlarına uygun davranılmamaktan kaynaklanan zarar ziyanı kapsamaz.

Lütfen, Microlife-Servisi ile görüşün (bkz ön söz).

5. Teknik Özellikler

- Kapasite: 150 kg / 330 lb / 24 st
- Tartma kapasitesi artış adımı: 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st
- Bir adet 3V lityum pil
- Aşağıdaki tolerans aralığında kesinlik ve tekrarlanabilirlik:
  +/- 0.1 kg / 0.2 lb / 1/4 st

Teknik özelliklerin değiştirilmesi hakkı saklıdır!

⑤ Θήκη μπαταριών
⑥ Διακόπτης KG / LB

Οθόνη

① Ένδειξης χαμηλής ισχύος μπαταρίας
② Μηδενική ρύθμιση
③ Ένδειξη βάρους
④ Σφάλμα

Αγαπητέ πελάτη,

Η νέα αυτή ηλεκτρονική ατομική ζυγαριά σάς δίνει τη δυνατότητα να υπολογίζετε το σωματικό σας βάρος. Η δυνατότητα του οργάνου ανέρχεται στα 150 κιλά, με υποδιαίρεση 100 γραμμαρίων.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά, ώστε να εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες και τις πληροφορίες ασφαλείας. Στόχος μας είναι η ικανοποίησή σας από το προϊόν μας Microlife. Εάν έχετε απορίες ή συναντήσετε κάποιο πρόβλημα, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Microlife. Μπορείτε να βρείτε τη διεύθυνση του κεντρικού αντιπροσώπου Microlife από τον αντιπρόσωπο ή το φαρμακείο της περιοχής σας. Εναλλακτικά, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο διαδίκτυο στη διεύθυνση www.microlife.com, όπου μπορείτε να βρείτε πολλές χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα μας.

Μείνετε υγιείς – Microlife AG!

1. **Προτεινόμενοι τρόποι χρήσης**
2. **Χρήση του οργάνου για πρώτη φορά**
   - Πώς να τοποθετήσετε την μπαταρία
   - Διακόπτης KG / LB
   - Χρήση όπως μια κοινή ζυγαριά
3. **Ασφάλεια, φροντίδα, έλεγχος ακρίβειας και απόρριψη**
   - Ασφάλεια και προστασία
   - Φροντίδα του οργάνου
   - Απόρριψη
4. **Εγγύηση**
5. **Τεχνικά χαρακτηριστικά**

1. Προτεινόμενοι τρόποι χρήσης

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη, σκληρή επιφάνεια. Τυχόν μαλακό, μη επίπεδο δάπεδο (π.χ. χαλιά, μοκέτες, λινοτάπητας) μπορεί να προκαλέσει διαφορές στις μετρήσεις του σωματικού σας βάρους.
- Ανεβείτε στη ζυγαριά με τα πέλματά σας παράλληλα και το βάρος σας κατανεμημένο ομοιόμορφα.
- Σταθείτε ακίνητοι ενώ η ζυγαριά μετρά το βάρος σας.
- Πρέπει πάντοτε να ζυγίζεστε στην ίδια ζυγαριά την ίδια ώρα κάθε μέρα, κατά προτίμηση γυμνοί και πριν πάρετε πρωινό. Για βέλτιστα αποτελέσματα, ζυγιστείτε δύο φορές και, αν οι δύο μετρήσεις διαφέρουν, το βάρος είναι η μέση τιμή των δύο μετρήσεων.
- Η επιφάνεια της ζυγαριάς μπορεί να είναι ολισθηρή, εάν έχει βραχεί.

2. Χρήση του οργάνου για πρώτη φορά

Πώς να τοποθετήσετε την μπαταρία
Αυτή η ζυγαριά λειτουργεί με μία μπαταρία λιθίου που μπορεί να αντικατασταθεί. Όταν η μπαταρία αποφορτιστεί εντελώς, στην οθόνη εμφανίζεται ή ένδειξη «**LO**» ① ή το σύμβολο της μπαταρίας. Τοποθετήστε την καινούργια μπαταρία στη θήκη μπαταρίας ⑤ με το θετικό πόλο προς τα πάνω.

Μην πετάτε τις μπαταρίες με τα συνήθη απορρίμματα, αλλά μαζί με ειδικά απορρίμματα.

Αφαιρέστε την μπαταρία εάν η ζυγαριά δεν χρησιμοποιείται επί μεγάλο χρονικό διάστημα.

Διακόπτης KG / LB
Βρισκόμενος στο κάτω μέρος της ζυγαριάς, αυτός το διακόπτης ⑥ σάς δίνει τη δυνατότητα επιλέξετε τη μονάδα μέτρησης βάρους: kg lb ή st. Επιλέξτε τη μονάδα μέτρησης που επιθυμείτε, πάντοτε όταν η ζυγαριά έχει τεθεί εκτός λειτουργίας (διαφορετικά, δεν μπορείτε να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης).

Χρήση όπως μια κοινή ζυγαριά
1. Θέστε τη ζυγαριά σε λειτουργία πιέζοντας το κέντρο της πλατφόρμας.
2. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και όταν στην οθόνη εμφανιστεί η ένδειξη «**0.0**» ②, η ζυγαριά είναι έτοιμη να τη χρησιμοποιήσετε.
3. Ανεβείτε στη ζυγαριά και περιμένετε χωρίς να κινείστε. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, στην οθόνη θα εμφανιστεί το βάρος σας ③. Μη στηρίζεστε σε καμία επιφάνεια κατά τη ζύγιση, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να επηρεάσει τη μέτρηση.
4. Κατεβείτε από τη ζυγαριά. Στην οθόνη θα συνεχίσει να εμφανίζεται το βάρος σας επί μερικά δευτερόλεπτα και στη συνέχεια η ζυγαριά θα τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας.
5. Εάν εμφανιστεί η ένδειξη «**ERR**» ④, σημαίνει ότι έχει σημειωθεί σφάλμα κατά τη μέτρηση. Ξεκινήστε την όλη διαδικασία ξανά από την αρχή.

3. Ασφάλεια, φροντίδα, έλεγχος ακρίβειας και απόρριψη

⚠ Ασφάλεια και προστασία

- Το όργανο αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται για το σκοπό που περιγράφεται στο παρόν έντυπο οδηγιών. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιά που προκαλείται από λανθασμένη χρήση.
- Αυτό το όργανο αποτελείται από ευαίσθητα εξαρτήματα και πρέπει να το χειρίζεστε με προσοχή. Τηρείτε τις οδηγίες αποθήκευσης και λειτουργίας που περιγράφονται στην ενότητα «Τεχνικά χαρακτηριστικά»!
- Προστατεύστε το από:
  - νερό και υγρασία
  - ακραίες θερμοκρασίες
  - κρούση και πτώση
  - μόλυνση και σκόνη
  - άμεση έκθεση στον ήλιο
  - ζέστη και κρύο
- Μη χρησιμοποιείτε το όργανο εάν θεωρείτε ότι έχει υποστεί ζημιά ή εάν παρατηρήσετε κάτι ασυνήθιστο.
- Ποτέ μην ανοίγετε το όργανο.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το όργανο για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να αφαιρείτε τις μπαταρίες.
- Διαβάστε τις πρόσθετες οδηγίες ασφάλειας στις ενότητες του παρόντος φυλλαδίου.

Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν το όργανο χωρίς επίβλεψη, διότι ορισμένα μέρη του είναι αρκετά μικρά και υπάρχει κίνδυνος κατάποσης.

Φροντίδα του οργάνου
Καθαρίζετε το όργανο μόνο με ένα απαλό στεγνό πανί.

Απόρριψη

Η απόρριψη των μπαταριών και των ηλεκτρονικών οργάνων πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

4. Εγγύηση

Το όργανο αυτό καλύπτεται από **2 ετή εγγύηση** που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει μόνο κατά την προσκόμιση της κάρτας εγγύησης, η οποία έχει συμπληρωθεί από τον αντιπρόσωπο (ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο) η οποία επιβεβαιώνει την ημερομηνία αγοράς ή την απόδειξη ταμειακής μηχανής.

- Η εγγύηση καλύπτει μόνο το όργανο. Οι μπαταρίες δεν καλύπτονται.
- Σε περίπτωση ανοίγματος ή τροποποίησης του οργάνου, η εγγύηση ακυρώνεται.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται λόγω λανθασμένου χειρισμού, αποφόρτισης της μπαταρίας, ατυχήματος ή μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες λειτουργίας.

Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης της Microlife (βλ. εισαγωγή).

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Δυνατότητα: 150 kg / 330 lb / 24 st
- Υποδιαίρεση: 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st
- Μία μπαταρία λιθίου 3V
- Ακρίβεια και επαναληψιμότητα με εύρος απόκλισης:
  +/- 1 0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 st

Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα για αλλαγή των τεχνικών χαρακτηριστικών!

⑤ حجيرة البطاريات
⑥ مفتاح كغم/ رطل

شاشة العرض
① مؤشر البطارية الضعيفة
② وضع الصفر
③ قراءة الوزن
④ خطأ

الزبون العزيز:

إن هذا الميزان الإلكتروني الشخصي يسمح لك بتقييم وزن جسمك. طاقة ١٥٠ كيلوغرام مقسمة إلى ١٠٠ غرام.
يرجى قراءة هذه التعليمات بحرص حتى تفهم كل الوظائف ومعلومات الأمان. نحن نريد لك السعادة مع جهاز ميكرولايف الخاص بك. إذا كانت لديك استفسارات أو مشكلات، اتصل بخدمة عملاء ميكرولايف. إن التاجر أو الصيدلية لديهما القدرة على إعطائك اسم وكيل ميكرولايف في بلدك. وبدلا من ذلك، يمكن زيارة الموقع الإلكتروني www.microlife.com للحصول على معلومات صحية قيمة عن منتجاتنا.
حافظ على صحتك – ميكرولايف أيه جيه.

١. مقترحات الإستخدام

٢. استخدام الجهاز لأول مرة
- كيفية تثبيت البطاريات
- مفتاح كغم/ رطل
- استخدام الجهاز كميزان عادي

٣. الأمان والرعاية والدقة والتخلص
- الأمان والحماية
- العناية بالجهاز
- التخلص

٤. الضمان

٥. المواصفات الفنية

١. مقترحات للاستخدام

- ضع الميزان على سطح مستو صلب، لأن الأسطح الناعمة غير المستوية (مثل السجاد والموكيت والليينوليوم) قد تسبب في إعطاء قراءات غير حقيقية لوزنك.
- قف على الميزان بقدمين متوازيتين ووزنك موزعا بالتساوي.
- لا تتحرك أثناء قياس الوزن.
- دوما خذ الوزن بقدمين عاريتين قبل الإفطار. للحصول على أفضل النتائج من الميزان، أوزن نفسك مرتين، وإذا كان القياسين مختلفين عن بعضهما، فإن وزنك بين القرائتين.
- قد يكون سطح الميزان منزلقا، إذا كان مبللا.

٢. استعمال الجهاز لأول مرة

كيفية تثبيت البطاريات:

يعمل هذا الجهاز ببطارية ليثيوم يمكن استبدالها. عندما تفرغ البطارية، تظهر علامة LO ① أو شكل بطارية. ضع بطارية جديدة في المكان المخصص لها ⑤ بحيث يتجه القطب الموجب للأمام.

لا تتخلص من البطاريات مع النفايات العادية ولكن مع النفايات الخاصة.

انزع البطاريات من الميزان عند عدم استخدامه لمدة طويلة.

مفتاح الكيلوغرام/ رطل:

يوجد هذا المفتاح على قاعدة الميزان ويسمح لك هذا المفتاح ⑥ باختيار وحدة القياس بالكيلوغرام أو الرطل أو إس تي.

اختر وحدة القياس المرغوبة دائما والجهاز مغلق (وإلا لن تتمكن من تغيير وحدة القياس).

استخدام الجهاز كميزان عادي:

١. قم بتشغيل الجهاز بالضغط على مركز المنصة.

٢. انتظر بضع ثواني حتى تظهر العلامة (0.0) ② على شاشة العرض وعندها يكون الجهاز جاهزا للاستعمال.

٣. قف على الميزان وانتظر بدون حركة وبعد ثوان قليلة سوف يظهر وزنك على شاشة العرض ③.

لاتتكئ على أي شئ حتى لا تتأثر القراءة.

٤. انزل من المنصة وستظل القراءة مسجلة على شاشة العرض لبيان وزنك لعدة ثواني ومن ثم ينطفئ تلقائيا.

٥. إذا أضيئت علامة (**ERR**)، فإن ذلك يعني حدوث خطأ ما خلال عملية القياس. وينبغي عليك إعادة الإجراء من البداية.

٣. الأمان، الرعاية، اختبار الدقة والتخلص

⚠ الأمان والوقاية

- يمكن إستخدام هذا الجهاز للغرض الموضح في هذا الكتيب. لايتحمل المنتج أية مسئولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الإستخدام.
- يحتوي هذا الجهاز على أجزاء حساسة ويجب المراعاة عند الإستخدام. طالع شروط التشغيل والتخزين المذكورة في قسم (المواصفات الفنية).
- إحمي الجهاز من:
  - الماء والرطوبة
  - درجات الحرارة العالية
  - السقوط والطرق
  - الغبار والأتربة
  - ضوء الشمس المباشر
  - الحرارة والبرودة
- لاتستخدم الجهاز إذا كنت تعتقد بأنه عطلان أو عند ملاحظة أي شئ غير طبيعي.
- لاتفتح الجهاز أبدا.
- أزل البطاريات إذا لن يستخدم الجهاز لفترات طويلة.
- اقرأ تعليمات الأمان الإضافية في الأقسام الفردية بهذا الكتيب.

تأكد بأن الأطفال لا يستعملون الجهاز بدون إشراف؛ بعض الأجزاء صغيرة بما فيه الكفاية بحيث يمكن ابتلاعها.

العناية بالجهاز

نظف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.

التخلص

يجب التخلص من البطاريات والأجهزة الإلكترونية وفقا للوائح المحلية النافذة مع عمد التخلص منها مع النفايات المنزلية.

٤. الكفالة

إن هذا الجهاز مغطى **بكفالة لمدة سنتين** من تاريخ الشراء. وهي سارية فقط عند تقديم بطاقة الكفالة التي أستكمل الموزع بياناتها (انظر خلفه) والتي يتأكد فيها تاريخ الشراء أو إيصال ماكينة النقود.

- تغطي هذا الكفالة الجهاز فقط. البطاريات غير مغطاة بهذه الكفالة.
- فتح الجهاز أو العبث به يلغي الكفالة.
- لاتغطي الكفالة الأضرار الناتجة عن سوء الإستخدام، أو بطاريات منتهية، الحوادث أو عدم التقيد بإجراءات التشغيل.

فضلا اتصل بخدمة ميكرولايف (أنظر ما يلي)

٥. الموصفات الفنية

- **القدرة:** ١٥٠ كيلوغراما/ ٣٣٠ رطلا/ ٢٤ إس تي
- **الأقسام:** ٠,١ كيلوغرام/ ٠,٢ رطلا/ ١/٤ إس تي
- بطارية ليثيوم ٣ فولت
- الدقة والقدرة على التكرار مع نسبة سماح تتراوح بين +/- ٠,١ كغم/ ٠,٢ رطلا/ ١/٤ إس تي.

يحتفظ بحق إجراء تعديلات فنية.

مایکرولایف WS 80

⑤ محفظه باتری
⑥ کلید تعیین واحد وزن(کیلو گرم /پوند)

صفحه نمایش

① نشانگر باتری ضعیف
② وزن صفر
③ خواندن وزن
④ خطا

مشتری عزیز،

این ترازوی دیجیتالی جدید شما را قادر به اندازه گیری و ارزیابی وزن خود می نماید. ظرفیت این ترازو ۱۵۰ کیلوگرم است که به واحدهای ۱۰۰ گرمی تقسیم شده است.

لطفاً دستورالعملها را با دقت مطالعه کرده و تمامی عملکردها و نکات ایمنی را فرا بگیرید. هدف ما جلب رضایت استفاده کنندگان محصولات مایکرولایف است. در صورت بروز هر گونه سئوال یا اشکال، لطفاً با نمایندگی مایکرولایف تماس حاصل کنید. فروشنده یا داروخانه می تواند نشانی نمایندگی مایکرولایف در کشورتان را در اختیارتان قرار دهد. همچنین می توانید به سایت اینترنتی ما به نشانی www.microlife.com که در آن اطلاعات باارزش بسیار در مورد محصولاتمان وجود دارد، مراجعه نمایید.

۱. توصیه هایی برای استفاده
۲. استفاده از دستگاه برای بار اول
- روش جایگذاری باتریها
- کلید تعیین واحد وزن(کیلو گرم /پوند)
- استفاده از دستگاه به عنوان یک ترازوی معمولی

۳. ایمنی، مراقبت، آزمایش دقت، و انهدام
- ایمنی و محافظت
- مراقبت از دستگاه
- انهدام

۴. ضمانت
۵. مشخصات فنی